

Bibliothek der  
Mittellateinischen Literatur

ISSN 1862-1554

# Bibliothek der Mittellateinischen Literatur

Herausgegeben von Walter Berschin

Band 3

Petrus de Crescentiis

# *Erfolgreiche Landwirtschaft*

Ein mittelalterliches Lehrbuch

Eingeleitet, übersetzt und mit  
Anmerkungen versehen von  
Benedikt Konrad Vollmann

Erster Halbband

Hiersemann  
Stuttgart

Die Abbildung auf dem Einband zeigt den Anfang des zweiten Buches der *Ruralia commoda* des Petrus de Crescentiis, das die allgemeine Pflanzenkunde enthält. Auf der Miniatur wird die Baumpflanzung dargestellt. Ein Landarbeiter hebt mit dem Spaten eine Pflanzgrube aus, ein weiterer setzt kniend einen jungen Baum ein, ein dritter trägt in einer Wanne schwarze Pflanzerde herbei. Der *villicus* links gibt Anweisungen, der *dominus* (Mitte) betrachtet das Werk. Bologna (?), erstes Viertel des 14. Jahrhunderts. Rom, Biblioteca Apostolica Vaticana, Vat. lat. 1529, fol. 7<sup>r</sup>, Ausschnitt.

ISSN 1862-1554

ISBN 978-3-7772-0712-4 (Gesamtwerk „Erfolgreiche Landwirtschaft“)

ISBN 978-3-7772-0713-1 (Erster Halbband)

Printed in Germany © 2007 Anton Hiersemann KG, Stuttgart

Alle Rechte vorbehalten, insbesondere die des Nachdrucks und der Übersetzung. Ohne schriftliche Genehmigung des Verlages ist es auch nicht gestattet, dieses urheberrechtlich geschützte Werk oder Teile daraus in einem photo-mechanischen, audiovisuellen oder sonstigen Verfahren zu vervielfältigen und zu verbreiten. Diese Genehmigungspflicht gilt ausdrücklich auch für die Speicherung, Verarbeitung, Vervielfältigung oder Verbreitung mittels Datenverarbeitungsanlagen und elektronischer Kommunikationssysteme. Dieses Buch ist gedruckt auf holzfreiem, säurefreiem und alterungsbeständigem Papier.

Satz: UMP Utesch Media Processing GmbH, Hamburg

Druck: AZ Druck und Datentechnik, Kempten

Buchbinderische Verarbeitung: LD Buch GmbH, Heppenheim

# Inhalt

## Erster Halbband

<b>Einleitung</b> . . . . .	I
Der Autor . . . . .	I
Das Werk . . . . .	2
Holzschnitte aus der deutschsprachigen Ausgabe Straßburg 1531	11
<b>Petrus de Crescentiis:</b>	
<b>Erfolgreiche Landwirtschaft</b> . . . . .	25
Brief an Fr. Aymericus O.P. . . . .	27
Kapitelverzeichnis . . . . .	29
Brief an König Karl II. . . . .	44
Vorwort . . . . .	45
<b>BUCH I</b> . . . . .	48
Von der Auswahl der zum Wohnen geeigneten Örtlichkeiten, von den Höfen und Gebäuden, und von der Herstellung der Dinge, die fürs Wohnen notwendig sind	
<b>BUCH II</b> . . . . .	82
Von der Natur der Pflanzen und von den Dingen, die der Kultivierung jeder Art von Äckern gemeinsam sind	

BUCH III . . . . .	178
Von der Bebauung des Ackerlands und von der Natur und der Nutzung der Feldfrüchte, die von ihm gewonnen werden	
BUCH IV. . . . .	213
Von den Reben und Weinbergen, ihrer Pflege, ihrer Natur und ihrer Verwendung	
BUCH V . . . . .	299
Von der Natur der Bäume und dem Nutzen ihrer Früchte	
FÜNFTES BUCH. TEIL II . . . . .	380
Von den keine Früchte tragenden Bäumen und ihrem Nutzen	
BUCH VI. . . . .	401
Von den Gärten und von der Natur und dem Nutzen der Kräuter, die in ihnen angepflanzt werden, sowie von der Natur und dem Nutzen der übrigen Kräuter, die andernorts ohne Zutun der Menschen von Natur aus wachsen	

## Zweiter Halbband

Holzschnitte aus der deutschsprachigen Ausgabe Straßburg 1531 . . . . .	521
BUCH VII . . . . .	531
Von den Wiesen und Wäldern	
SIEBTES BUCH. TEIL II . . . . .	537
Von den Wäldern	

BUCH VIII . . . . .	540
Von den Lustgärten und den erfreulichen Dingen, die man mit Bäumen, Kräutern und deren Früchten kunstvoll erzeugen kann	
BUCH IX . . . . .	556
Von den Tieren, die auf dem Land gehalten werden	
BUCH X . . . . .	701
Von verschiedenen Techniken, Wildtiere zu fangen	
BUCH XI . . . . .	748
Von den Regeln der Landwirtschaft	
BUCH XII . . . . .	786
Was man in jedem Monat auf dem Lande tun kann	
<b>Anhang</b> . . . . .	<b>801</b>
Textvarianten . . . . .	803
Quellentexte . . . . .	808
Abgekürzt zitierte Literatur . . . . .	810
Forschungsliteratur (Auswahl) . . . . .	812
Register: Personen . . . . .	813
Pflanzen . . . . .	815
Tiere . . . . .	823

